

‘A criação do Homem e a sua relação com Deus segundo as narrativas de Génesis 1 e 2’

- A importância da compreensão dos textos antigos, para se poder entender o mundo atual -

A **Bíblia Hebraica**, para os judeus: **TaNaKh** - Torah, Nevi'im, Ketuvim -, (“Lei”, Profetas e Escritos).

Torah = “Lei”, instrução, nas línguas ocidentais o **Pentateuco** (grego).

Antes da Inquisição Portugal foi o centro do estudo destes textos.¹

O **livro Génesis** apresenta duas perspetivas sobre a criação, a primeira narrativa (Génesis 1, 1 – 2, 3) e o segundo relato (Génesis 2, 4 – 2, 25 ...).

Bereshit 1,1	Génesis 1:1
בְּרֵאשִׁית בָּרָא אֱלֹהִים אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ: ²	No princípio , Deus criou os céus e a terra, ... ³

Palavras chaves da primeira narrativa da Criação (Génesis 1,1–2,3)

Bereshit - בְּרֵאשִׁית = princípio, nas línguas ocidentais **Génesis** (grego), 1 X,

bara - בָּרָא = criou, 4 X,

Elohim - אֱלֹהִים =, Deus, 29 X

wayyomer Elohim = e disse Deus, 10 X (1: 3, 6, 9, 11, 14, 20, 24, 26, 29)

Exemplo de formas e estruturas literárias próprias da língua hebraica:⁴

Dia 1	Luz	Dia 4	Luzeiros
Dia 2	Céu e água	Dia 5	Aves e animais na água
Dia 3	Terra	Dia 6	Animais e o Homem
Dia 7	Sábado		

A repetição faz parte da língua hebraica antiga: Em Génesis 1, 27 aparece três vezes o verbo criou (*bara*): “**Criou** Deus, pois, o homem à sua imagem, à imagem de Deus o **criou**; homem e mulher os **criou**.” Com esta repetição o versículo recebe o carácter de poesia. Pode ser visto como o primeiro poema na Bíblia, poesia que salienta a criação dos homens segundo a imagem de Deus.

Semelhança e imagem de Deus: Génesis 1, 26: “E disse Deus: Façamos o homem à nossa imagem, conforme a nossa semelhança...”

O ser humano é a obra-prima de Deus, uma criação à sua própria imagem. A imagem e semelhança de Deus são dadas ao homem e à mulher. Todos os seres humanos foram criados à imagem de Deus e representaram Deus. (Os primeiros 11 capítulos do livro de Génesis falam da humanidade em geral).

Os seres humanos foram criados para a vida (*nepesh hayya*) embora para uma vida limitada (Génesis 2 e 3). *Nepesh* designa a pessoa na sua totalidade.

O trabalho não é resultado da desobediência, o próprio Deus trabalha e o trabalho é considerado bom.

As obras de criação são várias vezes consideradas **boas** e o ser humano **muito bom**.

O ser humano é intermediário entre a criação e o Criador (responsabilidade pelos ecossistemas).

Todo este texto é uma peça literária, uma epopeia, um drama, um poema narrativo.

¹ Em 1482 em Lisboa, foi copiado um manuscrito completo da Bíblia Hebraica, um exemplar encontra-se em Londres. Em 1487 em Faro, o judeu Samuel Gacon manda imprimir a *Torah* (Pentateuco) em hebraico. O único exemplar conhecido encontra-se no Museu Britânico em Londres. No repositório da biblioteca da FL encontra-se um *Targum*, (uma tradução / interpretação em aramaico) do Pentateuco, impresso em 1491 em Lisboa, por Rabbi Eliezer. Na biblioteca da Universidade Católica encontram-se cópias (fac-simile) dum comentário de Moses bem Nahnan, 1489.

² *Biblia Hebraica Stuttgartensia* (que está baseado no Manuscrito /Códex de Leningrado que foi copiado em 1008 d. C.)

³ *A BÍBLIA para todos*, Lisboa, Sociedade Bíblica e Edições Paulinas, 2011.

⁴ Vide WENHAM, J. Gordeon, “Génesis 1 -15”, *Word Biblical Commentary*, vol. 1, Waco, Word Book, 1987, p. 7.